

Jean-Claude GORJY

'ANN' QUIN BREDOUILLE
OU LE PETIT COUSIN DE
TRISTAM SHANDY
(1791-1792)

Édition présentée et annotée par
Huguette KRIEF



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2012

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	9
<i>'Ann' Quin Bredouille, le roman du désenchantement</i>	9
I. Les «jolie(s) fadaise(s)» de Gorgy	12
II. 'Ann' Quin Bredouille (1791-92): l'ère des ruptures ...	26
III. Des pas vers la modernité	52
ÉDITION DU ROMAN	71
PREMIER FAGOT	73
Chap. 37 • Faisant suite à 36 autres, restés sous les scellés de l'Aréopage du Mont-Aventin, dans un forte-feuille rouge, à compartiments bleus, fermé avec des rubans blancs	77
Chap. 38 • De quel pays était mon oncle.	79
Chap. 39 • Description historique du pays de mon oncle.	81
Chap. 40 • Suite du précédent	82
Chap. 41 • Faisant le préliminaire du quarante deuxième	83
Chap. 42 • Qui n'étonnera personne.	84
Chap. 43 • Le quart d'heure de Rabelais.	87
Chap. 44 • Les deux conseils.	89
Chap. 45 • À quoi expose une confiance mal placée.	91
Chap. 46 • Première sottise de mon oncle.	92
Chap. 47 • Pauvre début.	94
Chap. 48 • Entêtement.	95
Chap. 49 • Attaque à laquelle mon oncle aurait dû succomber. .	97

Chap. 50 • Nouveaux torts de mon oncle.	99
Chap. 51 • La Dame de Liesse et les bambins de sa suite.	100
Chap. 52 • Mauvaise honte.	104
Chap. 53 • À 23 $\frac{97}{102}$ pas exagoniques du chapitre précédent.	105
Chap. 54 • Dans le même endroit.	106
Chap. 55 • Seconde visite dans le singulier pays dont il a été question aux deux chapitres précédents.	107
Chap. 56 • Le vaisseau de Babel	109
Chap. 57 • Tempête.	111
Chap. 58 • Tranquillité exemplaire.	113
Chap. 59 • Salus navis, suprema lex esto	114
Chap. 60 • Évangile du jour	116
Chap. 61 • La chimère de tous les siècles et de tous les pays.	118
Chap. 62 • Les ménagements.	120
Chap. 63 • Les systèmes des différentes époques.	121
Chap. 64 • Petit incident	126
Chap. 65 • Les plumaliers	126
Chap. 66 • Le B. – B. – de notre pays.	128
Chap. 67 • Dispute.	130
Chap. 68 • Jugement lumineux	131
Chap. 69 • La gargotte fébrifère	132
Chap. 70 • Les Restaurateurs	135
Chap. 71 • Rencontre agréable.	137
Chap. 72 • Ce que c'est que le nouveau personnage.	139
Chap. 73 • Sotte vanité.	141
Chap. 74 • Autre folie	142
Chap. 75 • La scène reprend chez la fausse villageoise	144
Chap. 76 • Départ.	146
Chap. 77 • Mauvais calembours.	146
Chap. 78 • On aurait peur à moins	147
Chap. 79 • Vive la vieille cuisine !	149
Chap. 80 • Difficile à intituler juste.	150
Chap. 81 • Supérieurement raisonné.	151
Chap. 82 • L'emplette.	154
Chap. 83 • La saisie bien légale	155
Chap. 84 • Événement satisfaisant	156
Chap. 85 • Une heure après.	157
Chap. 86 • Nouvelle séparation	159

Chap. 87 • La lettre en question	160
Chap. 88 • Obstacle.	162
Chap. 89 • Spectacle de la Foire.	163
Chap. 90 • L'éloquence gauche.	166
Chap. 91 • Où l'on retrouve un personnage auquel on ne pense plus.	168
Chap. 92 • Tenant au précédent, et un peu au quatre-vingt-dixième	169
Chap. 93 • Singulière musique	170

DEUXIÈME FAGOT 175

Chap. 94 • Que tout le monde ne blâmera pas	177
Chap. 95 • La nuit bien employée.	178
Chap. 96 • Le lendemain	178
Chap. 97 • Catalogue d'ouvrages, au rabais pour ces gens-ci, à l'enchère pour ces Jeans-là	180
Chap. 98 • Le superlatif dans ce genre-là	184
Chap. 99 • Réflexions.	186
Chap. 100 • Des ingrats.	188
Chap. 101 • Ohimè !	191
Chap. 102 • Métamorphose momentanée.	195
Chap. 103 • Les calculs.	199
Chap. 104 • Les deux voies	200
Chap. 105 • L'illusion.	203
Chap. 106 • La poupée.	205
Chap. 107 • Recette contre la fumée.	208
Chap. 108 • Encore, l'âne de mon oncle.	209
Chap. 109 • Encore un	211
Chap. 110 • L'arrestation.	213
Chap. 111 • Qui a son mérite.	216
Chap. 112 • Où l'on reconnaîtra les Néomanes.	218
Chap. 113 • Le pendant ou à-peu-près des deux chèvres du fablier.	220
Chap. 114 • Intercalé.	223
Chap. 115 • Qui n'est pas le moins intéressant	224
Chap. 116 • La reconnaissance	226

Chap. 117 • L'enfant.	227
Chap. 118 • L'extrémité.	227
Chap. 119 • Le dialogue annoncé.	229
Chap. 120 • L'un est bien différent de l'autre.	230
Chap. 121 • Servant de correctif à un des précédents	233
Chap. 122 • Nouvelle valeur du carat.	235
Chap. 123 • Les deux ingrats	236
Chap. 124 • Sublime invention	238
Chap. 125 • Le jugement	243
Chap. 126 • Les processions	246
Chap. 127 • Qui conduit à un autre.	248
Chap. 128 • L'armée inconcevable.	249
Chap. 129 • Dissertation.	253
Chap. 130 • Nouvelle mode de commandement.	255
Chap. 131 • Programme.	257
Chap. 132 • Universalisation.	259

TROISIÈME FAGOT 261

Chap. 133 • Dont le début est vraiment alarmant	263
Chap. 134 • Les obstacles de la prudence.	266
Chap. 135 • Pour passer au suivant	269
Chap. 136 • L'Éléphant blanc	269
Chap. 137 • Conséquence naturelle du précédent	274
Chap. 138 • Comme chacun cherche à tirer parti des circon- stances	278
Chap. 139 • Comme quoi..... Mais lisez	279
Chap. 140 • C'est ici que l'auteur est embarrassé	280
Chap. 141 • Il n'y avait que ce parti-là à prendre.	282
Chap. 142 • Fragment d'un écrit daté de la seconde moitié de l'année 9871, et aussi authentique que certaines adresses coloniales.	283
Chap. 143 • C'était ici qu'il fallait placer le titre du chapitre précédent.	285
Chap. 144 • Entre deux parenthèses.	286
Chap. 145 • Voilà qui achèvera d'éclaircir le fragment ci- dessus.	287

Chap. 146 • Ne vous impatientez pas ; voilà que je rentre dans mon sujet.	289
Chap. 147 • Ce que notre locandier nous a dit, avec raison, que l'on ne voyait pas deux fois.	292
Chap. 148 • Suite du précédent.	293
Chap. 149 • Ce que l'on vient de lire n'était que la parade du dehors.	295
Chap. 150 • Nous y voilà	295
Chap. 151 • Pour lequel je préviens qu'il faudrait une meilleure plume que la mienne.	301
Chap. 152 • Réflexion qui vient naturellement à la suite de ce qui précède.	303
Chap. 153 • En cas que la digression ci-dessus ait besoin d'être justifiée.	305
Chap. 154 • Il faut pourtant en finir	306
Chap. 155 • Prolongation	307
Chap. 156 • Où l'on verra que je ne perds pas de vue mes anciennes connaissances.	310
Chap. 157 • Exclamations bien naturelles	311
Chap. 158 • Adressé aux gens doués d'une certaine perspicacité.	312
Chap. 159 • Prédications de notre voisine.	314
Chap. 160 • Je ne donne pas de qualifications sans qu'elles soient fondées	316
Chap. 161 • Il est fâcheux d'être interrompu à un endroit aussi intéressant	320
Chap. 162 • Nouveau jeu.	321
Chap. 163 • Ce que l'on fait le plus à présent	323
Chap. 164 • Il y a de quoi réfléchir	327
Chap. 165 • Qui va finir ¹ en fumée	328
Chap. 166 • Résultat de beaucoup de séances	329
Chap. 167 • Qui prouve que l'on court des dangers au moment où l'on y pense le moins.	330
Chap. 168 • Je ne suis pas le seul qui en soit bien aise.	333
Chap. 169 • Conclusion de tout cela	334

¹ Variante du titre, car dans le roman on lit * «Qui s'en va en fumée».

Chap. 170 • Auriez-vous pu me croire capable d'une telle omission?	336
Chap. 171 • Mon oncle m'interrompt mal-à-propos.	336
Chap. 172 • Je m'empresse d'achever le chapitre que mon oncle m'a forcé d'interrompre	337
Chap. 173 • Il m'était nécessaire, et sûrement à vous aussi... .	339
Chap. 174 • Le lendemain.	340
Chap. 175 • Pour la satisfaction de ceux que mon feuillet blanc a pu intéresser	343

QUATRIÈME FAGOT

Chap. 176 • Où l'on sera forcé de reconnaître que nous vivons dans le siècle des lumières.	347
Chap. 177 • Il m'en coûte d'y renoncer	349
Chap. 178 • Dans lequel je présente les choses plus en détail que dans les deux chapitres précédents	350
Chap. 179 • Dans lequel on verra que quand je fais sérieusement une promesse, je la tiens exactement	353
Chap. 180 • On conviendra qu'il y avait de quoi faire un chapitre particulier	360
Chap. 181 • Le personnage n'est pas fils unique	362
Chap. 182 • Si je vous inspire quelque intérêt, vous devez éprouver une grande inquiétude.	363
Chap. 183 • Trait de bonté auquel on reconnaîtra mon oncle ..	367
Chap. 184 • Pour vous apprendre la cause du souhait imprécatif de notre Locandier	369
Chap. 185 • La force de l'habitude.	371
Chap. 186 • Il n'en faut qu'un pour faire sauter tous les autres. .	372
Chap. 187 • Jamais ces deux sentiments n'ont été mieux employés	373
Chap. 188 • Observation géographique qui vient là on ne sait pourquoi	376
Chap. 189 • Le liseur en plein vent	378
Chap. 190 • Où l'on voit la différence qu'il y a entre prêcher de paroles et prêcher d'exemple	379
Chap. 191 • Voici le pendant	380

Chap. 192 • Qui entrouvre au lecteur la porte de certains mystères	383
Chap. 193 • Vous serez aussi trompé que nous dans votre attente.	384
Chap. 194 • Qu'est-ce qui ne serait pas de moitié dans un pareil souhait?	387
Chap. 195 • Où l'on verra pourquoi je m'arrête en si beau chemin.	389
Chap. 196 • Il n'est de règle si générale qui n'ait des exceptions	390
Chap. 197 • Je ne m'arrêterai pas plus que les autres	391
Chap. 198 • Observations du locandier, qui n'a nul rapport à ce que l'on vient de lire	391
Chap. 199 • Il est plus difficile que jamais de savoir l'heure au juste	392
Chap. 200 • Autre évangile	393
Chap. 201 • Discours modeste prononcé par le grand homme	395
Chap. 202 • L'évangile reprend.	396
Chap. 203 • J'en appelle à ceux de mes lecteurs qui ont fait des cours de physique.	398
Chap. 204 • Je retourne à mon évangile, pour ne plus le quitter qu'il ne soit fini	398
Chap. 205 • Dont j'aurais pu me dispenser, si je n'avais eu que de certains lecteurs	400
Chap. 206 • C'est une suite nécessaire de l'événement consigné dans le dernier évangile	403
Chap. 207 • Ce qui advint pendant que nous étions là	404
Chap. 208 • Et ce n'était pas sans raison	405
Chap. 209 • Exposition du sujet.	406
Chap. 210 • Surcroît d'alarme	410
Chap. 211 • Il n'y avait pour des braves que ce parti à prendre	411
Chap. 212 • J'attends de votre indulgence que vous me pardonniez cette petite ruse narratoire	414
Chap. 213 • La cargaison de perroquets.	415
Chap. 214 • Qui prouve que mon désir est de vous plaire.	417
Chap. 215 • Petite anecdote.	419
Chap. 216 • Petit avis que je dois vous donner en passant.	420
Chap. 217 • Margarita in stercore	421

Chap. 118 • Ce que fit Madame Javotte Frelue à l'encontre de la jeune Altidor.	424
Chap. 219 • Qui soutient l'opinion que le précédent a donnée de Javotte Frelue.	425
Chap. 220 • Javotte Frelue ne se dément point.	426

CINQUIÈME FAGOT 429

Chap. 221 • De ce que dit Javotte Frelue quand elle fut là.	431
Chap. 222 • De la conduite que Javotte Frelue tint « en après de ça »	432
Chap. 223 • Sophie dans son nouvel état	435
Chap. 224 • Où l'on verra que je commence à devenir méthodique	437
Chap. 225 • Le retour des vainqueurs	438
Chap. 226 • Pour lequel je suis dans le plus grand embarras	442
Chap. 227 • La rencontre d'un acteur qui a déjà figuré ici plus d'une fois	443
Chap. 228 • Rencontre du propriétaire de la maison	446
Chap. 229 • Rencontre d'un certain M. Gageure	448
Chap. 230 • Fragment trouvé dans la bagarre, et que j'offre à la sagacité des Antiquaires.	450
Chap. 231 • Le repos.	451
Chap. 232 • Qui prouve qu'actuellement plus que jamais, les projets ne tiennent presque à rien	453
Chap. 233 • Qu'est-ce cela pour des héros bien nés? Fermez les yeux, et bouchez-vous le nez	454
Chap. 234 • Histoire du petit Gomorrinet.	455
Chap. 235 • Ne soyez jamais à cela près d'un morceau de papier	457
Chap. 236 • Discours prononcé à ce sujet par l'un des inquisiteurs	460
Chap. 237 • Comment cela se termina	461
Chap. 238 • L'une de ces relations	462
Chap. 239 • Jean-Jacques avait bien raison de s'élever contre les sciences; elles ont de grands inconvénients	464
Chap. 240 • Où l'on verra par qui mon oncle fut interrompu	465

Chap. 241 • Dans lequel je ramène un sujet intéressant	468
Chap. 242 • Aperçu d'un nouveau projet de l'intérêt le plus majeur	470
Chap. 243 • Objection contre le projet énoncé au chapitre précédent	473
Chap. 244 • Réponse dont il est impossible que l'on ne soit pas satisfait	473
Chap. 245 • Nouvelle objection	474
Chap. 246 • réponse	475
Chap. 247 • Encore une objection, et sa réponse	477
***Chap. 248 • (absence de CHAPITRE).	
Chap. 249 • Ce n'est pas Madame Jer'nifle qui a fait cette dernière observation	478
Chap. 250 • C'est ainsi que beaucoup de gens s'entendent réci- proquement	478
Chap. 251 • Explication de M. Gobemouche	481
Chap. 252 • Explication de Glioudo, traduite en patois néomanique, afin de lui conserver sa physionomie autant que possible . .	482
Chap. 253 • Conclusion des précédents	482
Chap. 254 • Opinion particulière	483
Chap. 255 • Observation, aveu, différence	486
Chap. 256 • Expédient que l'on n'accueillera pas, quoiqu'il soit excellent	488
Chap. 257 • Le pourquoi, ou le secret de la comédie.	490
Chap. 258 • Pourquoi m'épargnerais-je?	494
Chap. 259 • Appuyé sur le caractère connu des Néomanes. . .	495
Chap. 260 • Dont le contenu fera plaisir aux lecteurs sensibles	497
Chap. 261 • Vous saurez bientôt pourquoi, et peut-être m'ap- prouverez-vous..	498
Chap. 262 • Où l'on voit pourquoi il ne voulait pas la quitter . .	500
Chap. 263 • Qui ajoutera, je l'espère, à la satisfaction du lecteur	502
Chap. 264 • Qui ne peut manquer de combler la satisfaction du lecteur	502
Chap. 265 • Comment je suis interrompue dans mon narré, par Monsieur Serre-l'Aulne	503
Chap. 266 • Comment Monsieur Serre-l'Aulne est interrompu à son tour, mais plus agréablement	504

Chap. 267 • Où l'on verra que Monsieur Serre-l'Aulne, si révolté de la paille qu'il voit dans l'œil d'autrui, avait, comme bien des gens, une poutre dans le sien. 505

SIXIÈME FAGOT 507

Chap. 268 • Qui continue à prouver ce que nous avons dit dudit sieur 509

Chap. 269 • Il commençait à avoir longtemps qu'elle avait parlé 509

Chap. 270 • Entre Madame Jer'nifle et le susdit Monsieur Serre-l'Aulne 510

Chap. 271 • Ils ont cheminé pendant que je me suis amusée à baguenauder 512

Chap. 272 • Il y a toujours des gens pressés de se fâcher contre vous 514

Chap. 273 • Il y a des gens que l'on ne sait comment contenter . . . 515

Chap. 274 • Notre homme ne veut pas encore lâcher prise 516

Chap. 275 • Contenant la relation parabolique. que je viens d'annoncer. 517

Chap. 276 • Suite de la parabole de mon oncle Bredouille. . . . 519

Chap. 277 • Brusque interruption.. . . . 522

Chap. 278 • Pour la petite poste de Paris 525

scène PREMIÈRE. 528

scène II. 530

scène III. 531

scène IV. 532

scène V. 533

scène VI. 534

scène VII. 537

scène VIII. 538

scène IX. 538

scène X. 539

scène XI. 542

scène XII. 543

scène XIII. 544

scène XIV. 545

TABLE DES MATIÈRES	597
scène XV.	546
scène XVI.	547
scène XVII et dernière.	548
***Chap. 278 (répétition) • Dont il est bien forcé de faire le dernier	552
BIBLIOGRAPHIE	553
1. Bibliographie Primaire	553
2. Bibliographie Secondaire	563
INDEX	579
TABLE DES ILLUSTRATIONS	585
TABLE DES MATIÈRES	587